

Novembre 2018

**APNB**  
ASSOCIATION HERITAGE  
NEW BRUNSWICK  
Numéro portant  
sur la Conférence



Atelier de Gagetown, Bruce Thomson, Queens County Heritage



Marion Beyea, présidente

Ruth Murgatroyd, présidente sortante

## Rapport de la présidente

Au cours des derniers mois, j'ai consacré une bonne partie de mon temps, tout comme les membres du personnel et autres membres du conseil d'ailleurs, à la préparation des conférences annuelles organisées en octobre conjointement par l'APNB et la Fiducie nationale du Canada. La réussite de ces rencontres prouve que le travail que nous avons effectué en valait la peine. En tout, 442 personnes ont pris part à l'événement, soit le plus haut taux de participation jamais enregistré pour une conférence de la Fiducie nationale tenue au Canada atlantique. De plus, 125 personnes du Nouveau-Brunswick se sont inscrites à la Conférence, y compris 60 de nos collègues à l'APNB.

Nos membres ont contribué de différentes façons à la planification et au déroulement des conférences. Shawn McCarthy, Sherry Little, Koral LaVorgna, Gerry Gillcash, Cynthia Wallace-Casey, Jane Fullerton, Jim Bezanson, Bill Hicks, Pierre Cormier et Peter Brown ont siégé à des groupes d'experts ou présenté des exposés, étalant le point de vue du Nouveau-Brunswick sur des enjeux et des défis à relever et expliquant nos réussites. Koral LaVorgna a donné un coup de main à de nombreuses activités de préparation avant et durant la Conférence. Elle a grandement aidé les membres dans le cadre du processus d'inscription et nous lui sommes grandement reconnaissants. Queens County Historical Heritage inc., représentée par son président, Bruce Thomson, et sa directrice générale, Kit Emms, ont accueilli les délégués à Gagetown pour une journée fort intéressante et informative organisée par Brenda Orr. Les activités comprenaient une visite des trois sites gérés par l'organisme et une discussion sur les programmes offerts. Des ateliers ont également été offerts sur le travail au sein des conseils d'administrations et l'interaction avec les bénévoles. Les délégués de l'extérieur de la province ont été ravis de l'accueil qu'ils ont reçu au Nouveau-Brunswick. Ils ont entre autres été particulièrement choyés par la touche spéciale de Lee Sorchasky, qui a organisé une activité aux saveurs du Nouveau-Brunswick ayant suscité beaucoup d'intérêts auprès des participants. Ces derniers ont pu déguster des pommes locales, des sardines Connors, du goémon de Grand Manan, des chocolats Ganong et des croustilles Covered Bridge.

Nous félicitons Jane Fullerton, Randy Miller, Stephen Clayden, Jeanne Mance Cormier et Ian Robertson, qui ont reçu un prix de l'APNB à la

cérémonie de remise de prix, tout comme Joan Pearce, qui a reçu un prix de la Fiducie nationale du Canada. Nous tenons à remercier le gouvernement du Nouveau-Brunswick, par l'intermédiaire de la Direction du patrimoine, pour son appui à la Conférence, nous permettant ainsi de ne pas augmenter nos frais d'inscription habituels.

Nous retournerons à notre format habituel pour la conférence de 2019 qui aura lieu à Miramichi. Le Miramichi Heritage Network sera l'hôte de la conférence, qui sera organisée par Shawn McCarthy, membre du conseil. Inscrivez les 23, 24 et 25 octobre 2019 dans votre agenda.

Le plan stratégique de l'APNB a été approuvé par les membres à l'assemblée générale annuelle. Le plan, comprenant les mesures à prendre et les dates visées, sera distribué séparément. Nous demandons aux membres de passer le tout en revue et de préciser les secteurs dans lesquels ils souhaitent donner un coup de main. Le plan stratégique propose en outre la mise en œuvre d'une initiative visant à accroître les activités et l'efficacité des communications avec les membres et le grand public, particulièrement en se servant des médias sociaux. Cynthia Wallace-Casey, adjointe administrative de l'APNB, se charge de dresser une stratégie de communication pour guider cette initiative. Elle fera parvenir un bref sondage aux membres du conseil afin de préciser le public visé et l'objectif de l'initiative.

J'espère que vous êtes tous revigoré à la suite des présentations, des discussions et des activités qui ont eu lieu dans le cadre des conférences de la Fiducie nationale et de l'APNB. Nous avons présenté une demande au Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien afin de nous aider à présenter une série de webinaires. Nous avons également l'intention d'embaucher un agent d'éducation pour une période de 17 semaines après avoir réacheminé la demande que nous avons présentée à la Fiducie nationale, après que cette dernière ait accordé ces postes à d'autres organismes, vers l'Association des musées canadiens, qui offraient une telle occasion. Il a été approuvé que l'APNB embauche un agent d'éducation pour une période de 17 semaines, le chargeant de créer un programme d'éducation à l'intention des jeunes et des enfants, un public cible pour la reconnaissance patrimoniale.

## Orientations de la direction

### Faits saillants de la Conférence

La Conférence est maintenant terminée et l'APNB s'affaire déjà à planifier celle de 2019. Cette conférence rompt avec la tradition, non seulement par sa présentation en collaboration avec la Fiducie nationale du Canada, mais aussi par la participation des élèves de l'école secondaire à l'atelier pilote *Heritage Hackathon*. Des problèmes de nature patrimoniales ont été présentés à 27 élèves d'écoles secondaires et ces derniers étaient chargés de trouver leurs propres solutions. La mise à contribution des jeunes constitue une étape importante de la sensibilisation de la population au patrimoine.

À la suite de l'assemblée générale annuelle de l'APNB, les membres ont rendu hommage, avec humour et sincérité, à Janice Allen-Scott, pour son illustre vie et carrière dans le cadre d'une réception soulignant ses 29 années de loyaux services. La communauté muséale a dit aurevoir à Janice de magnifique façon, lui faisant savoir à quel point

tous étaient heureux et ravis d'avoir eu la chance de travailler avec elle. Bien qu'elle accueille sa retraite et ses plans de retraite avec joie, Janice souhaite toujours travailler en collaboration avec la communauté muséale. N'hésitez donc pas à communiquer avec elle si vous avez besoin d'aide. Elle sera heureuse de vous parler.

Si vous avez des suggestions d'ateliers ou de séances pour la conférence de l'année prochaine, n'hésitez pas à communiquer avec nous à l'adresse [info@amnb.ca](mailto:info@amnb.ca).

Au plaisir de se voir l'année prochaine à Miramichi du 23 au 25 octobre!

**Rappel :** Il est temps de renouveler votre adhésion à l'APNB! Nous vous remercions de votre appui continu.

**Koral LaVorgna**

### Bob Dumouchel

### Mise à jour sur le projet Collective Access

J'aimerais tout d'abord saluer toutes les personnes que j'ai rencontré durant ce projet. Nous avons appris beaucoup durant notre tournée autour de la province. La formation des 31 musées utilisant Collective Access est à toute fin pratique complétée. Nous avons aussi visité des musées afin d'offrir de la formation d'appoint pour quelques-uns d'entre eux. Nous envisageons faire des visites de formation ce printemps lorsque vous aurez vos nouveaux employés pour la saison estivale.

Voici quelques points intéressants :

- 🌀 Nous avons ajouté des champs particuliers aux demandes des utilisateurs, tel que Déposant
- 🌀 Je vais finaliser les dernières traductions de l'interface en français
- 🌀 Nous avons aidé les usagers ayant des questions spécifiques au sujet de : ajout de nouveaux utilisateurs, affichages/rapports personnalisés, et quelques irrégularités qui ont été corrigées
- 🌀 Au cours du mois de novembre, je vais participer à une conférence téléphonique regroupant les usagers de Collective Access à travers le Canada
- 🌀 Tout récemment, notre développeur a ajouté une nouvelle fonction à notre application; c'est la nouvelle option « Export » dans le menu du haut de la page. Nous sommes à la dernière étape d'essais pour la fonction qui facilite l'export des données vers Artefacts Canada – plus besoin de redimensionner vos images! Je vous enverrai un guide une fois que les tests seront terminés.

Et voilà. N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions.

[Bob.dumouchel@gnb.ca](mailto:Bob.dumouchel@gnb.ca) / 506-453-7911

# Prix 2018



## Dr. Stephen Clayden

Stephen Clayden, récemment retraité du poste de chef de section et conservateur de recherche – Botanique et mycologie au Musée du Nouveau-Brunswick

M. Clayden a consacré 30 ans au Musée du Nouveau-Brunswick. À sa retraite, il a été nommé conservateur émérite et a récemment été nommé associé de recherche du Musée du Nouveau-Brunswick. La recherche fascinante de M. Clayden porte sur les lichens, des végétaux bien en vue, mais ayant fait l'objet de peu de recherches, que l'on trouve sur les affleurements rocheux, les troncs d'arbres, les branches, ainsi que dans les marais et les régions centrales. Il s'intéresse particulièrement à la distribution et à la diversité des lichens dans les Provinces maritimes, mais il est également un expert de la flore vasculaire (arbres, arbustes et fleurs sauvages) de la région.



## Dr. Randall Miller

Randall Miller, récemment retraité du poste de conservateur de recherche en géologie et en paléontologie au Musée du Nouveau-Brunswick

Randall Miller a pris sa retraite après 31 années au Musée du Nouveau-Brunswick, étant par la suite nommé conservateur émérite et plus récemment associé de recherche du Musée du Nouveau-Brunswick. Il a consacré sa carrière à promouvoir la valeur des collections géoscientifiques, à accroître ces collections et à interpréter ces ressources matérielles tant pour le grand public que pour des auditoires de spécialistes. Il a été la force motrice derrière l'établissement du géoparc mondial Stonehammer de l'UNESCO.



## Ian Robertson

Architecte et membre de Fredericton Heritage Trust

Membre du conseil d'administration de Fredericton Heritage Trust depuis 1995, dont cinq ans à titre de vice-président et deux ans à titre de président, Ian a participé à la préparation de la première version du dépliant sur la visite à pied guidée *Building Capital*, a fait pression pour sauver la maison York de la démolition, a encouragé la rénovation de l'ancienne gare ferroviaire de la rue York et a assuré la préparation et l'organisation de l'exposition *A Celebration of Our Union Station*.

Architecte agréé depuis 1983, Ian concentre ses activités professionnelles sur les maisons unifamiliales, y compris la rénovation et l'agrandissement de plusieurs maisons patrimoniales.





# Prix 2018

## Jeanne Mance Cormier

Conservatrice de l'Université de Moncton

Jeanne Mance Cormier est employée au Musée acadien de l'Université de Moncton depuis 30 ans et y occupa le poste de conservatrice à partir de 1992. Elle se passionne pour la recherche en culture matérielle, l'interprétation, la gestion muséale et l'éducation aux adultes. Ces dernières années, Mme Cormier a mis sur pied plusieurs projets de création pédagogique médiatique, des expositions, en plus de collaborer à la rédaction de plusieurs politiques culturelles néo-brunswickoises. Plusieurs jeunes professionnels néo-brunswickois mentionneront que Jeanne Mance, les a aidés en début de carrières, elle croit fermement dans la force de la jeunesse et elle leurs allouent des opportunités de développement et d'expériences.



## Jane Fullerton — Prix de fondation

Jane Fullerton, récemment retraitée du poste de chef de la direction du Musée du Nouveau-Brunswick

Pendant 24 ans, M<sup>me</sup> Fullerton a servi fidèlement la population de la province en exerçant diverses fonctions au Musée du Nouveau-Brunswick. À titre de directrice adjointe, de gestionnaire des services d'interprétation, de directrice par intérim et de chef de la direction, elle a été une chef de file non seulement pour le Musée du Nouveau-Brunswick, mais pour aussi pour l'ensemble de la communauté muséale. Sous son leadership, le Musée du Nouveau-Brunswick a fourni son appui à de nombreuses initiatives spéciales, comme le géoparc Stonehammer et le Registre des tapis du Nouveau-Brunswick.

